

Manual Genérico de Mantenimiento e Instalación  
HORNO

Manual Genérico de Manutenção e Instalação  
FORNO

Maintenance and Installation Generic Manual  
OVEN

Manuel générique d'entretien et d'installation  
FOUR

Allgemeine Wartungs- und Installationsanleitung  
BACKOFEN

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces consignes pour obtenir un rendement optimal de votre four. Conservez ce manuel de façon à ce qu'il puisse être consulté par tout nouveau propriétaire.

### Sécurité électrique

- Pour le branchement du four au réseau électrique, l'installateur doit utiliser un câble d'alimentation de type H05RR-F, H05SS-F ou H07RN-F. Le schéma de branchement est indiqué figure 23.
- Le four doit toujours être branché à une prise de terre en bon état, conformément à la réglementation en vigueur.
- Le branchement doit se faire avec un interrupteur unipolaire, adapté à l'intensité à supporter et ayant une ouverture entre contacts d'au moins 3 mm pour le débranchement en cas d'urgence, de nettoyage ou de changement d'ampoule. Le câble de prise de terre ne devra en aucun cas passer par cet interrupteur.
- Cet interrupteur peut être remplacé par une fiche tant que celle-ci reste accessible en usage normal.
- Toute manipulation ou réparation de l'appareil, y compris le remplacement du câble, doit être réalisée par des personnes autorisées du Service d'assistance technique utilisant des pièces de rechange originales. Les réparations ou manipulations réalisées par d'autres personnes peuvent occasionner des dommages ou un dysfonctionnement de l'appareil, mettant en danger votre sécurité.

- **Débranchez votre four lorsqu'il est en panne.**
- **Pour les fours munis de plaques de cuisson, seules celles recommandées par le fabricant pourront être installées.**

### **Sécurité des enfants**

- **Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas du four lorsque celui-ci est en marche car il atteint des températures très élevées.**
- **Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart à moins d'être sous surveillance permanente. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, si ceux-ci ont reçu les instructions nécessaires à un usage sans danger de l'appareil et qu'ils comprennent les risques encourus.**

### **Sécurité pendant l'utilisation du four**

- **Le four doit toujours être fermé lorsqu'il est en marche.**
- **Le four ne doit être utilisé que lorsqu'il est installé à l'intérieur du meuble (voir Installation du four).**
- **La plaque et la grille sont équipées d'un système permettant de faciliter leur extraction partielle et de manipuler des aliments.**

- Lorsqu'il est en marche, le four chauffe : utilisez des gants de protection lorsque vous souhaitez effectuer des manipulations à l'intérieur et évitez de toucher les éléments de chauffage.
- Utilisez uniquement la sonde de température fournie à l'intérieur du four (pour les modèles dotés de cette fonctionnalité).

### Nettoyage et entretien

- Pour toute intervention de ce type, vous devez débrancher l'appareil du réseau électrique.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ni d'appareils à vapeur ou de l'eau à pression.
- Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant de remplacer l'ampoule, assurez-vous que le four est bien débranché du réseau électrique afin d'éviter tout risque de choc électrique.

### **ATTENTION**

Afin de connaître les fonctionnalités et équipements spécifiques de votre four, consultez le Guide rapide d'utilisation qui accompagne ce manuel.

## Avant la première utilisation

Suite au processus de fabrication, le four peut contenir des restes de graisses ou autres impuretés. Afin de les éliminer, procédez comme suit :

- Retirez tous les éléments de l'emballage, y compris le plastique protecteur s'il y en a un.
- Branchez votre four sur la fonction  ou, à défaut, , à 200 °C pendant 1 heure. Pour cela, consultez le Guide rapide d'utilisation qui accompagne ce manuel.
- Laissez-le refroidir en ouvrant la porte, de façon à ce qu'il soit ventilé et ne conserve pas d'odeurs à l'intérieur.
- Une fois le four refroidi, nettoyez-le ainsi que ses accessoires.

Lors de cette première mise en marche, le four dégage des fumées et odeurs ; assurez-vous que la cuisine est bien ventilée.

## Emballage écologique

L'emballage se compose de matériaux entièrement recyclables et pouvant être réutilisés. Consultez votre administration municipale afin de connaître les normes locales de tri de ces matériaux.

### ATTENTION

Le symbole  présent sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne peut être traité comme un déchet ménager normal. Vous devez le déposer à un point de collecte des déchets électriques ou électroniques afin qu'il puisse être recyclé. De cette façon, vous contribuerez à éviter de possibles conséquences négatives pour l'environnement et la santé publique occasionnées par une mauvaise manipulation. Pour plus d'informations sur le recyclage de l'appareil, veuillez prendre contact avec l'administration de votre ville, service de gestion des ordures ménagères, ou avec l'établissement qui vous a vendu le produit.

## Autres consignes importantes

- Le four doit toujours fonctionner porte fermée.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation autre que la préparation d'aliments à usages domestiques.
- Ne conservez pas d'huile, de graisse ou de substances inflammables à l'intérieur du four, car elles peuvent représenter un danger si vous mettez le four en marche.
- Ne vous appuyez pas ou ne vous asseyez pas sur la porte du four lorsqu'elle est ouverte, cela pourrait l'endommager ou mettre en danger votre sécurité.
- Ne recouvrez pas le fond du four de papier aluminium car cela pourrait nuire à la cuisson et endommager l'émail de la cavité ainsi que l'intérieur du meuble de votre cuisine.
- Pour faire cuire un aliment, placez la plaque ou la grille sur les rails latéraux à l'intérieur du four.
- Ne déposez aucun plat ou aliment sur le fond du four ; utilisez toujours les plaques et la grille.
- Ne versez pas d'eau sur le fond du four pendant son fonctionnement, cela pourrait endommager l'émail.
- Lors de la cuisson, ouvrez la porte le moins possible afin de réduire la consommation d'énergie.
- Pour les plats à forte teneur en liquide, il est normal que de la condensation se forme sur la porte du four.
- Nettoyez l'intérieur du four afin d'éliminer les restes de graisses ou d'aliments qui, lors de cuissons ultérieures, produiront des fumées et odeurs ou provoqueront l'apparition de tâches.

# Nettoyage et entretien

## Attention :

**Vous devez débrancher l'appareil du réseau électrique avant de réaliser toute intervention.**

## Nettoyage de l'intérieur du four

### 1 Fours émaillés à nettoyage facile

Lorsque le four est froid et pour les surfaces émaillées (par exemple, le fond du four), utilisez une brosse nylon ou une éponge avec de l'eau tiède savonneuse. Si vous utilisez des produits de nettoyage pour four, appliquez-les uniquement sur les surfaces émaillées et en suivant les consignes du fabricant.

### 2 Fours émaillés spécialement adaptés à d'autres systèmes de nettoyage

Veuillez consulter la Fiche technique de votre four.

## Attention

Ne nettoyez pas l'intérieur de votre four avec des appareils de nettoyage à vapeur ou de l'eau à pression. N'utilisez pas non plus de tampons à récurer en métal, de brosses en fil de fer ou tout autre ustensile susceptible de rayer l'émail.

- D'autres modèles de four disposent d'un système de nettoyage par catalyse (auto-nettoyage). Ce système élimine les petits restes de graisse durant la cuisson à températures élevées.

## Utilisation du grill abattant (selon les modèles)

Pour nettoyer la partie supérieure du four :

- Attendez que le four soit froid.
- Tournez la vis (A) et baissez la résistance de grill au maximum. Figure 1.
- Sur d'autres modèles de four, il faut presser avec les deux mains la baguette de la résistance de grill (B), jusqu'à ce qu'elle se détache de la fixation supérieure. Figure 2.
- Otez la résistance et nettoyez la partie supérieure du four.
- Enfin, replacer la résistance de grill en position initiale.

## Nettoyage des panneaux catalytiques

Si les restes d'aliments sur l'émail résistent au nettoyage normal (auto-nettoyage), alors :

- 1 Démontez les panneaux et laissez les tremper le temps nécessaire pour ramollir les restes de nourriture.
- 2 Nettoyez les panneaux à l'aide d'une éponge et d'eau claire.
- 3 Séchez les panneaux et remontez-les dans le four.
- 4 Mettez le four en marche pendant une heure à 200 °C.

## Attention

N'utilisez pas de produits nettoyants achetés dans le commerce ni de poudres abrasives sur la surface des panneaux catalytiques.

## Consignes pour démonter les supports et les panneaux catalytiques plats.

- 1 Enlevez les accessoires de l'intérieur du four.
- 2 Enlevez les supports (C) en les faisant sortir de l'écrou (D). Figure 3.
- 3 Dévissez l'écrou (D) pour libérer les panneaux catalytiques plats. Figure 4.
- 4 Pour démonter le panneau du fond, enlevez la vis (E). Figure 5.
- 5 Pour le montage, suivez le processus inverse.

## Attention

Pour votre sécurité, ne mettez jamais le four en marche sans le panneau de fond, qui protège le ventilateur.

## Nettoyage de l'extérieur et des accessoires du four

Nettoyez l'extérieur et les accessoires du four avec de l'eau tiède savonneuse ou un autre détergent doux.

Pour les surfaces inoxydables, agissez avec précaution et utilisez une éponge ou un torchon qui ne soit pas susceptible de les rayer.

### Nettoyage de la porte du four

N'utilisez pas de tampons à récurer en métal, de brosses en fil de fer, ni de poudres commerciales ou abrasives pour nettoyer la porte du four, car ceux-ci pourraient rayer la surface et provoquer des bris du verre.

Selon le modèle du four, vous pouvez démonter la porte pour faciliter son nettoyage. Pour cela :

- 1 Ouvrez la porte.
- 2 Relevez complètement les leviers (F). Figure 6.
- 3 Fermez la porte jusqu'à ce qu'elle s'emboîte dans les deux leviers. Figure 7.
- 4 En saisissant la porte par les côtés avec les deux mains, soulevez et tirez la porte du four jusqu'à faire complètement sortir les charnières (G). Figure 8.

Pour remonter la porte, suivez la procédure inverse.

Pur d'autres modèles de four, respectez les consignes suivantes :

- 1 Ouvrez complètement la porte.
- 2 Introduisez des vis de sécurité dans les trous visibles des charnières de la porte. Figure 9.
- 3 Saisissez la porte latéralement avec les deux mains et fermez-la presque entièrement.
- 4 Soulevez maintenant la porte et sortez les charnières des fentes avant du four en tirant vers l'extérieur. Figure 8.

#### Attention

Ne retirez les verrous de sécurité à aucun moment car la charnière est tendue et cela pourrait engendrer des dommages. De plus, il serait impossible de remonter la porte sans les verrous.

Pour remonter la porte, saisissez la porte à deux mains et insérez les charnières dans les ouvertures correspondantes, dans la partie avant du four. Ouvrez lentement et complètement la porte du four.

### Nettoyage de la porte avec vitre intérieure de grande taille

Consignes de démontage / montage de la vitre intérieure

- 1 Ouvrez la porte du four.
- 2 Saisissez la vitre par la partie inférieure (H) et tirez-la vers l'extérieur. Figure 10.
- 3 La vitre intérieure est alors débloquée. Retirez-la.

#### Attention

Lorsque vous retirerez la vitre intérieure, la porte se refermera.

- 4 Nettoyez la vitre intérieure et l'intérieur de la porte du four.
- 5 Insérez ensuite les supports de la vitre intérieure dans les fentes supérieures de la porte (I). Figure 11.
- 6 Poussez la vitre vers la porte (K).
- 7 Appuyez avec les deux mains sur les deux supports inférieurs (L) tout en poussant la vitre vers la porte (M) et celle-ci se fixera à la porte. Figure 12.

### Instructions de démontage/montage des vitres intérieures. Four 90 cm

- 1 Ouvrez la porte du four.
- 2 Tournez complètement les deux cliquets (N) pour verrouiller la rotation de la porte. Fig 13
- 3 Appuyez avec les doigts sur le point 1 situé sur la partie supérieure des deux côtés de la porte du four. Fig 14
- 4 En maintenant le doigt enfoncé sur le point 1, tirez sur la fermeture supérieure de la porte. Fig 15
- 5 Les vitres intérieures de la porte se détachent, ce qui permet de les nettoyer facilement avec du produit à vitres et un chiffon doux.

#### Mise en garde

Si la rotation de la porte n'a pas été verrouillée avec le cliquet (N), prêtez une attention particulière lors du retrait des vitres intérieures car la porte du four se refermera.

**6** Après avoir nettoyé les vitres, remettez-les en place en suivant le même ordre de façon à ce que l'inscription **TERMOGLASS** inscrite sur le verre soit lisible.

**7** Placez de nouveau la fermeture en haut de la porte en vous assurant que les étiquettes latérales encadrent le point 1.

### Changement de l'ampoule du four

#### Attention

Pour changer l'ampoule, assurez-vous d'abord que le four est débranché du réseau électrique.

- Dévissez la lentille de la douille.
- Changez l'ampoule et revissez la lentille.

L'ampoule de rechange doit présenter une résistance à la chaleur allant jusqu'à 300 °C ; commandez-la auprès du service d'assistance technique. Figure 16.

Pur d'autres modèles de four, respectez les consignes suivantes:

- Dévissez le verre du support de l'ampoule avec l'aide d'un outil. Fig 17
- Changez l'ampoule.
- Mettez de nouveau le verre en place, en s'assurant qu'il emboîte sans le forcer dans la position correcte. Fig 18

## Si quelque chose ne fonctionne pas

### Le four ne fonctionne pas

Vérifiez le branchement au réseau.  
Vérifiez les fusibles et le limiteur de votre installation.  
Assurez-vous que l'horloge est en position manuelle ou programmée.  
Vérifiez la position du sélecteur de fonctions et de températures.

### La lumière intérieure du four ne s'allume pas

Changez l'ampoule.  
Vérifiez qu'elle soit correctement montée selon le Manuel d'instructions.

### Le voyant de chauffe ne s'allume pas

Sélectionnez une température.  
Sélectionnez une fonction.  
Le voyant ne s'allume que lorsque le four préchauffe pour atteindre la température sélectionnée.

### Il y a de la fumée lorsque le four est en marche

Processus normal lors de la première mise en marche.  
Nettoyez régulièrement le four.  
Réduisez la quantité de graisse ou d'huile ajoutée à la plaque.  
N'utilisez pas de températures plus élevées que celles indiquées dans le tableau de cuisson.

### La cuisson ne donne pas les résultats escomptés

Revoyez les tableaux de cuisson pour obtenir des indications sur le fonctionnement de votre four.

#### Attention

Si, malgré ces conseils, le problème persiste, contactez votre Service d'assistance technique.

## Informations techniques

Si l'appareil ne fonctionne pas, communiquez au Service d'assistance technique le type d'anomalie observé en indiquant :

- 1** Le numéro de série (S-No)
- 2** Le modèle de l'appareil (Mod.)

que vous pourrez trouver gravés sur la plaque de caractéristiques. Celle-ci se trouve dans la partie inférieure du four, que vous pourrez voir en ouvrant la porte.

## Installation

Ces informations sont exclusivement dirigées à l'attention de l'installateur, qui est responsable du montage et du branchement électrique. Si vous installez vous-même le four, le fabricant décline toute responsabilité relative aux possibles dommages.

### Avant l'installation

- Pour déballer le four, tirez sur la languette située sur la partie inférieure de la boîte et pour le déplacer, prenez-le par les poignées latérales, jamais par celle de la porte.
- Des ouvertures sont réalisées dans le meuble suivant les dimensions indiquées sur la figure, la dimension minimale du fond du meuble étant de 550 mm (voir figures 19, 20 et 21).
- Pour l'encastrement des fours multifonctions, la partie arrière du meuble, qui correspond à la zone foncée (A) de la figure 22, ne doit présenter aucune saillie (renforts de meubles, tuyauteries, bases de prises, etc.).
- L'adhésif utilisé pour le recouvrement plastique des meubles doit supporter des températures supérieures à 85 °C.

### Branchement électrique

L'installateur doit vérifier que :

- La tension et la fréquence du réseau correspondent à celles indiquées sur la plaque de caractéristiques.
- L'installation électrique peut supporter la puissance maximum indiquée sur la plaque de caractéristiques.
- Après le branchement électrique, vérifiez que tous les éléments électriques du four fonctionnent correctement.

### Installation du four

Pour tous les fours et après avoir effectué le branchement électrique,

- 1** Introduisez le four dans le meuble en vous assurant que le câble d'alimentation n'est pas coincé ni en contact avec les parties chaudes du four.
- 2** Fixez le four au meuble avec les vis fournies, en les vissant au meuble à travers les trous visibles une fois la porte ouverte.
- 3** Faites attention à ce que la carcasse du four ne soit pas en contact avec les parois du meuble et qu'il y ait au moins 2 mm la séparant des meubles voisins.



# Figuras / Figuras / Figures / Figures / Abbildungen

Fig 1

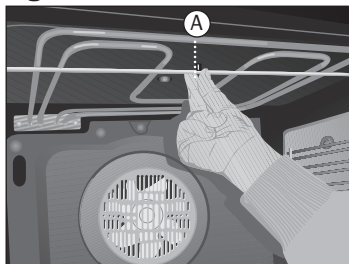


Fig 2

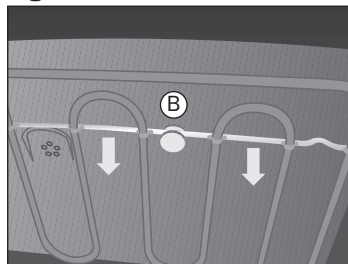


Fig 3

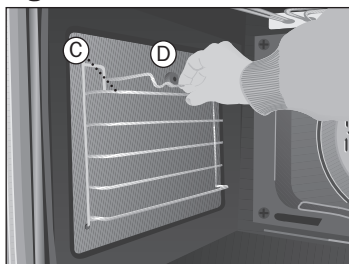


Fig 4

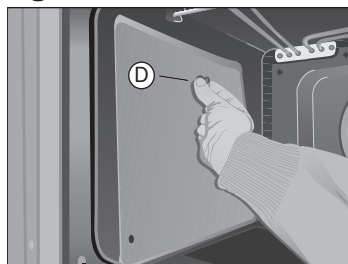


Fig 5

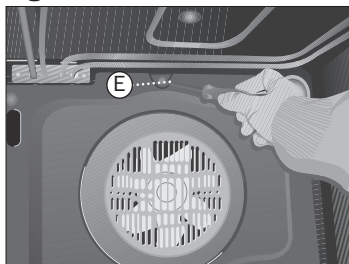


Fig 6

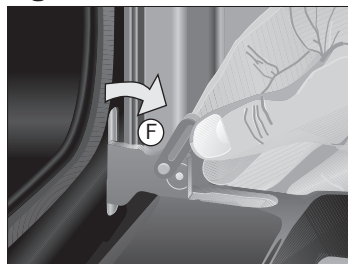


Fig 7

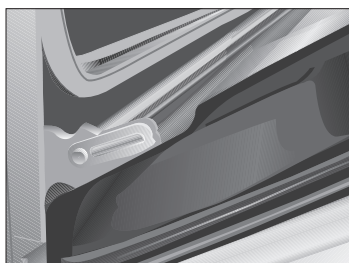
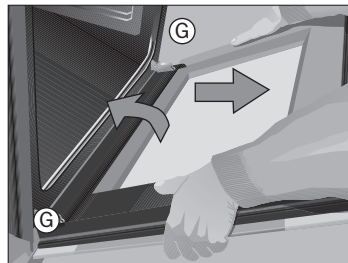
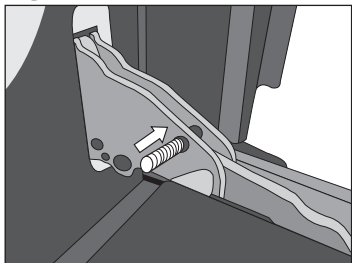
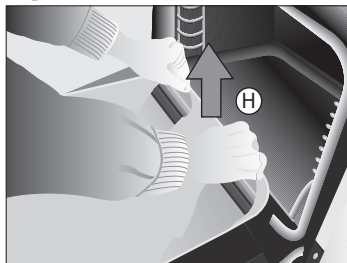
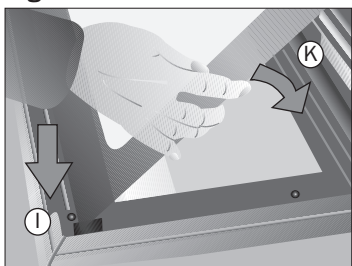
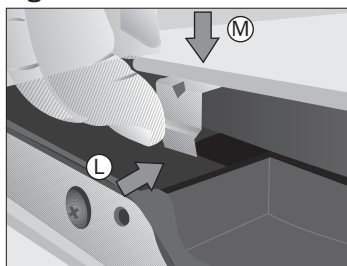
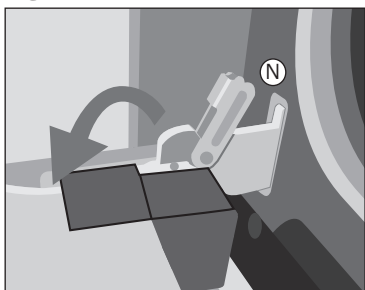
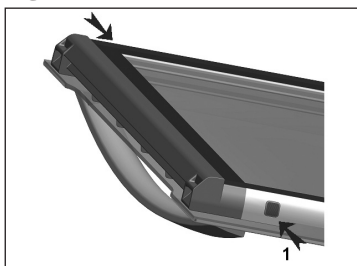
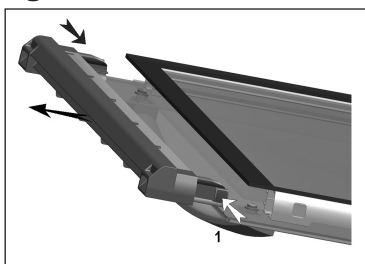
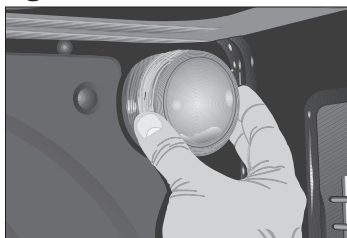
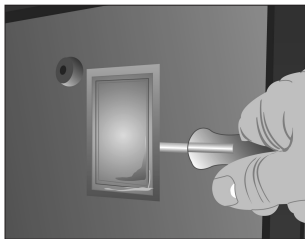
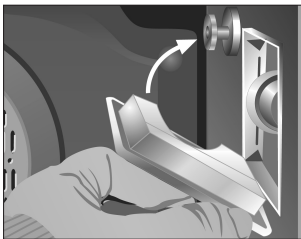
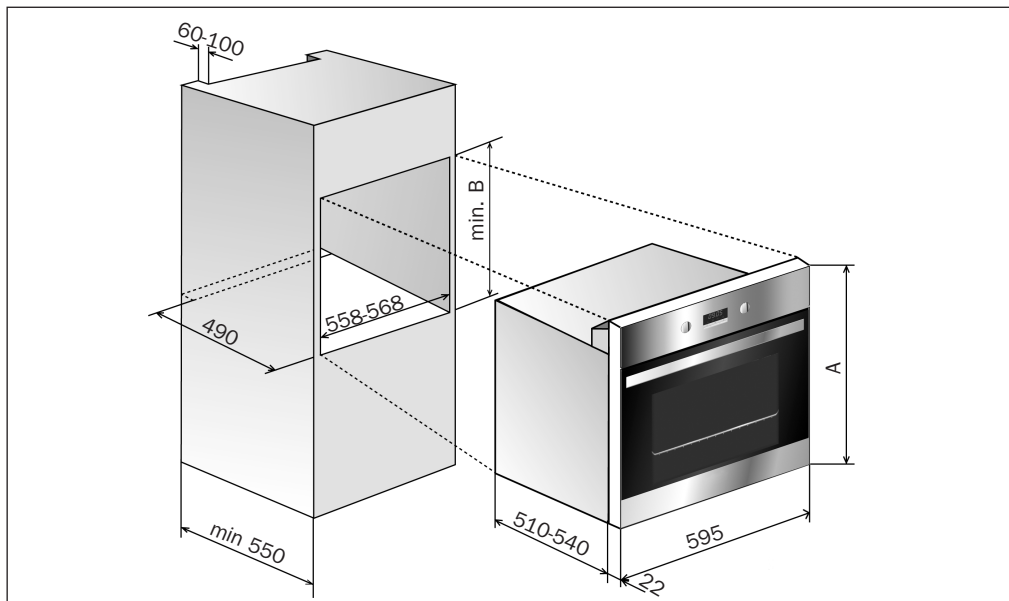


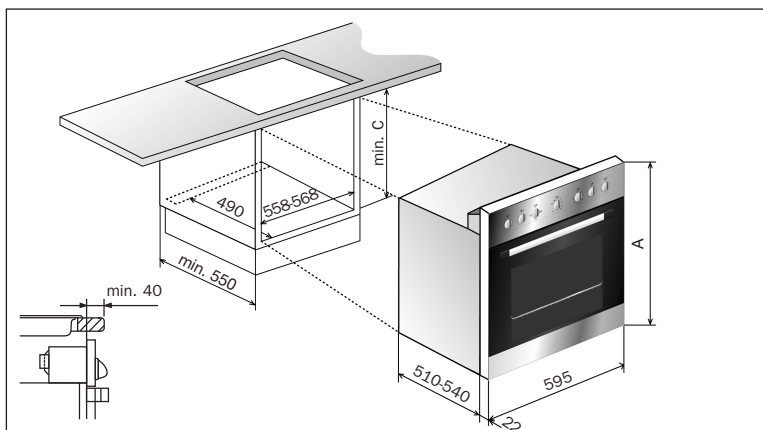
Fig 8



**Fig 9****Fig 10****Fig 11****Fig 12****Fig 13****Fig 14****Fig 15****Fig 16**

**Fig 17****Fig 18****Fig 19**

A: 595-455 / B: 590-450 / C: 600-460

**Fig 20**

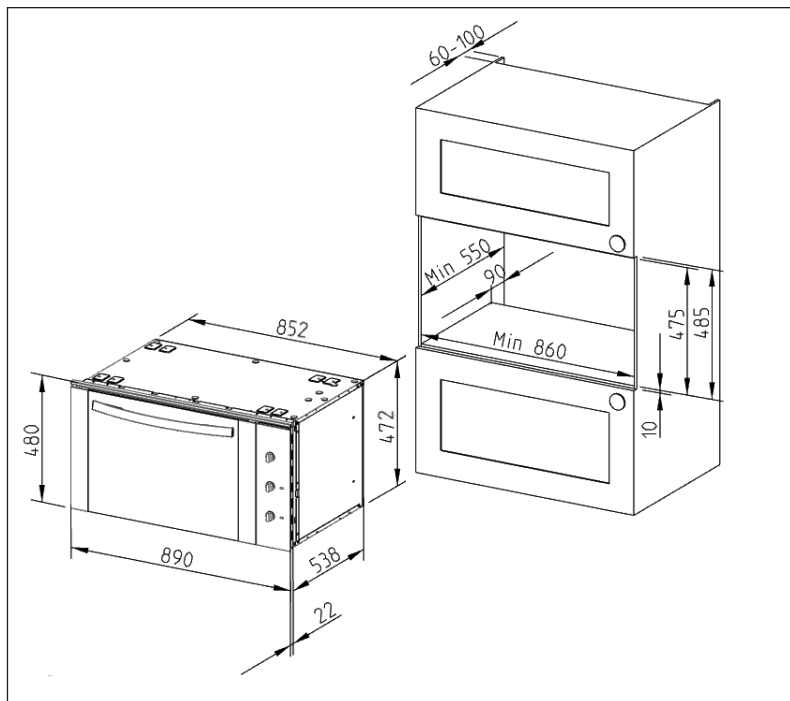
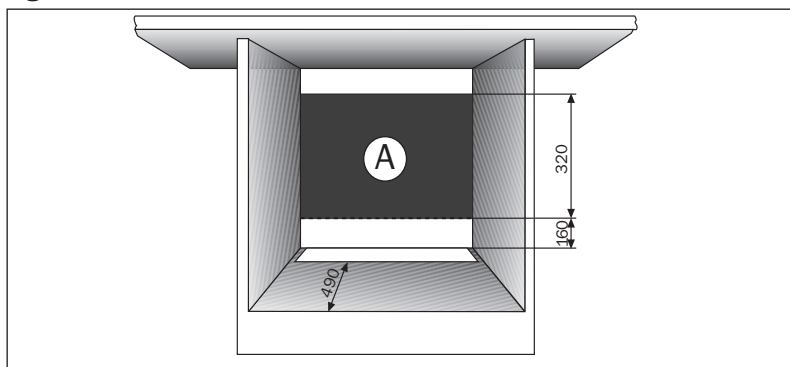
**Fig 21****Fig 22**

Fig 23

